

# RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter  
SK Bezdrotový prevodník kontaktu



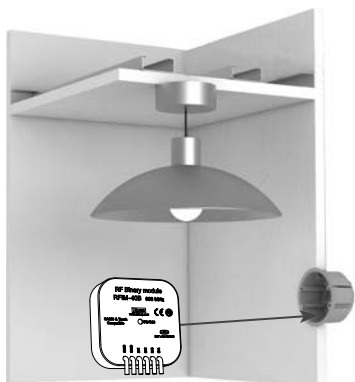
**iNELS**  
RF Control

## Characteristics / Charakteristika

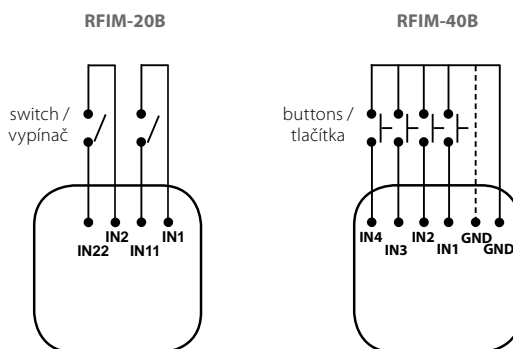
- RFIM-20B:** the wireless contact converter changes your existing button / switch to a wireless one.
  - two inputs enable control of two units independent.
  - battery power supply (3V/CR2477 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
- RFIM-40B:** the wireless contact converter changes your existing button to a wireless one.
  - four inputs enable control of four units independently.
  - battery power supply (2 x 3V/CR2032) with battery life of around 5 years based on frequency of use (included in the supply).
- It can be used to transmit information on switching on the contact (detector, button, technology, logic output).
- The BOX design lets you mount it right in an installation box under the button or switch.
- When pressing the button, it sends a set signal (ON/OFF, dimming, time switching OFF/ON, blinds up/down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control multiple units of iNELS RF Control.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- RFIM-20B:** bezdrotový prevodník kontaktu zmení Vaše existujúce tlačítko / vypínač na bezdrotový.
  - 2 vstupy umožňujú ovládať nezávisle na sebe 2 prvky.
  - batériové napájanie (3V/CR2477- súčasťou balenia) so životnosťou cca 5 rokov podľa frekvencie užívania.
- RFIM-40B:** bezdrotový prevodník kontaktu zmení Vaše existujúce tlačítko na bezdrotové.
  - 4 vstupy umožňujú ovládať nezávisle na sebe 4 prvky.
  - batériové napájanie (2x3V/CR2032) so životnosťou cca 5 rokov podľa frekvencie užívania (súčasťou balenia).
- Možno ho využiť na prenos informácie o zopnutí kontaktu (detektoru, tlačítka, technológie, logického výstupu).
- Prevedenie BOX ponúka montáž priamo do inštalačnej krabice pod tlačítko / vypínač.
- Po stlačení tlačítka vysiela nastavený povelen (ON/OFF, stmievanie, časové vypnutie / zapnutie, vyťahnutie / zatahnutie).
- Vyslanie povelen je indikované červenou LED.
- Možnosť nastavenia scén, kedy jedným stlačením ovládáte viac prvkov iNELS RF Control.
- Dosah až 200 m (na voľnom priestranstve), v prípade nedostatočného signálu medzi ovládačom a prvkom použite opakovač signálu RFRP-20.
- Komunikačné frekvencie s obojsmerným protokolom iNELS RF Control.

## Assembly / Montáž

mounting into an installation box under the existing button / switch  
montáž do inštalačnej krabice pod existujúce tlačítko / vypínač



## Connection / Zapojenie



## Control options / Možnosti ovládania

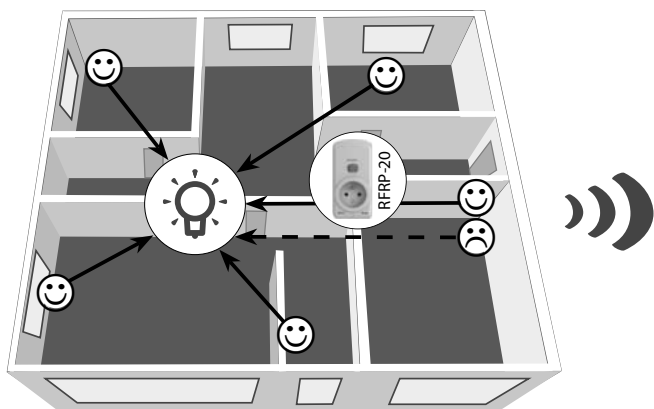
RF controllers can control:

- switches  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDC-11, RFDC-71, RFDC-71B
- lighting  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

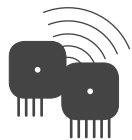
RF ovládačom možno ovládať:

- spínače  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- stmievače  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDC-11, RFDC-71, RFDC-71B
- osvetlenie  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádrokart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo



# RFIM-20B, RFIM-40B

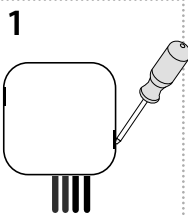
EN Wireless contact converter  
SK Bezdrôtový prevodník kontaktu



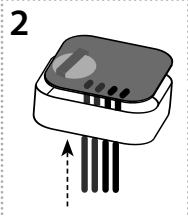
**INEL**  
RF Control

## Insertion and replacement of a battery / Vloženie a výmena batérie

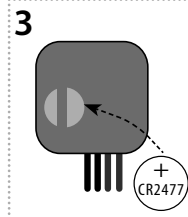
### RFIM-20B



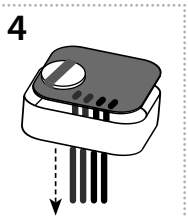
1 Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.  
Pomocou skrutkovača opatrne vyneňte zadný kryt.



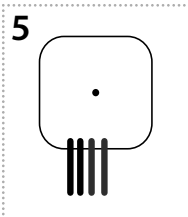
2 By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.  
Ľahkým tlakom na vodiče čiastočne vysuňte prístroj z krabičky.



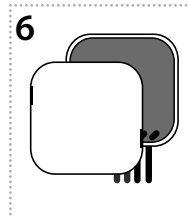
3 Slide the CR2477 battery into the battery holder. Observe the polarity.  
Batériu CR2477 zasuňte do držiaku batérie. Pozor na polaritu.



4 By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.  
Opatrným ťahom za vodiče zasuňte prístroj do krabičky.

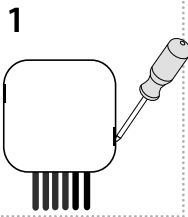


5 The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.  
LED musí smerovať do otvoru v prednej časti krabičky.

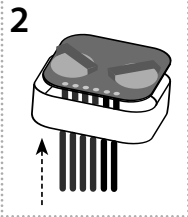


6 Snap on the rear cover.  
Nacvaknite zadný kryt.

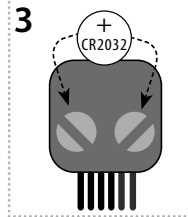
### RFIM-40B



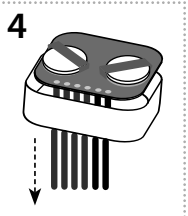
1 Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.  
Pomocou skrutkovača opatrne vyneňte zadný kryt.



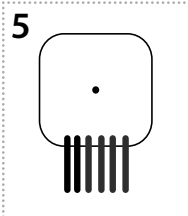
2 By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.  
Ľahkým tlakom na vodiče čiastočne vysuňte prístroj z krabičky.



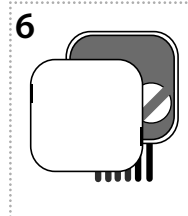
3 Slide the CR2032 batteries into the battery holders. Observe the polarity.  
Batérie CR2032 zasuňte do držiakov batérií. Pozor na polaritu.



4 By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.  
Opatrným ťahom za vodiče zasuňte prístroj do krabičky.



5 The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.  
LED musí smerovať do otvoru v prednej časti krabičky.



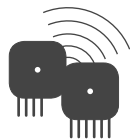
6 Snap on the rear cover.  
Nacvaknite zadný kryt.

## Safe handling / Bezpečná manipulácia s prístrojom



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Pri manipulácii s prístrojom bez krabičky je dôležité zabrániť kontaktu s tekutinami. Prístroj nikdy nepokladajte na vodivé podložky a predmety, nedotýkajte sa zbytočne súčiastok na prístroji.



# RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter  
SK Bezdrôtový prevodník kontaktu



**INEL**  
RF Control

## Technical parameters / Technické parametre

		RFIM-20B	RFIM-40B
Supply voltage:	Napájacie napätie:	1 x 3V battery / batéria CR 2477	2 x 3V battery / batéria CR 2032
Battery life:	Životnosť batérie:	51 years / let *	
Transmission indication / function:	Indikácia prenosu / funkcie:	orange / oranžová LED	red / červená LED
Number of inputs:	Počet vstupov:	2	4
Transmitter frequency:	Frekvencia:	868 MHz, 915 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Spôsob prenosu signálu:	unidirectionally addressed message / jednosmerne adresovaná správa	
Range in free space:	Dosah na voľnom priestranstve:	up to / až 200 m	
<u>Other data</u>	<u>Ďalšie údaje</u>		
Operating temperature:	Pracovná teplota:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Pracovná poloha:	any / ľubovoľná	
Terminals (CY wire, cross-section):	Vývody (drôt CY, prierez):	4 x 0.75 mm <sup>2</sup>	6 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Length of terminals:	Dĺžka vývodov:	90 mm	
Resist. of connection between terminals - for switched on button:	Odpor vedenia medzi svorkami - pre zopnuté tlačítko:	< 300 Ω	
- for disconnected contact:	- pre rozopnutý kontakt:	> 10 kΩ	
Mounting:	Upevnenie:	free at lead-in wires / voľné na prívodných vodičoch	
Protection:	Krytie:	IP30	
Contamination degree:	Stupeň znečistenia:	2	
Dimensions:	Rozmery:	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Hmotnosť:	45 g	50 g
Open contact voltage:	Napätie otvoreného kontaktu:	pulse / pulzne 12 V	3 V
Length of cable to contact:	Dĺžka káblu ku kontaktu:	max. 100 m of parallel lines / max. 100m súbežného vedenia	max. 5 m
Related standards:	Súvisiace normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 smernice RTTE, NVE:426/2000Sb (smernice 1999/ES)	

\* RFIM-40B: on condition, that contact is permanently closed- battery life is approx. 1 month.

\* RFIM-40B - pri trvale zopnutom kontakte je životnosť batérie cca 1 mesiac.

### Attention:

The minimum distance between the controller (system unit) and the actuator must not be less than one centimeter.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Upozornenie:

Minimálna vzdialenosť medzi ovládačom (systémovou jednotkou) a prvkom nesmie byť menšia ako 1 cm.

Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať len pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred zahájením inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvkov, ktoré sú pod napätím - nebezpečie ohrozenia života. Z dôvodu priestupnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia vykonávať. RF Control je určený len pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tým priestupnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - rádiový prenos môže byť zatienený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá ap. a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.